舜華中國唱碟
減價平沽

原價每隻一元　減價每隻八毛五仙　自十一月十一号起　俱是十寸雙面

▲五洲藥房發售藍印雙面中國唱碟

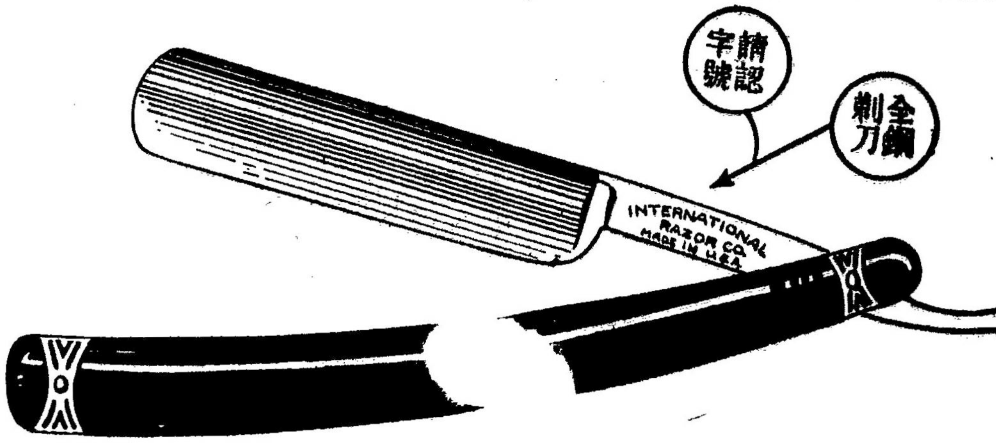
牧嬌痴娃 五隻　周瑜歸天 兩只　私探營文 三隻
靈台分別 九隻　琵琶抱恨 四只　負夜[illegible] 三隻
蘇武牧羊 兩隻　醉斬鄭恩 四只　魯志深出家 三隻
小殷皇戒 兩隻　夜送寒衣 四只　蘇武別[illegible] 四隻
小青吊影 兩隻　柴房相會 四只　梁武帝出家 兩隻
長亭分別 三隻　[illegible]生光 四只　太子下魚舟 三隻
國留學[illegible] 三隻　客途秋恨 一只　[illegible] 三隻
四季蓮花 三隻　集仔木魚 一隻　林黛玉葬花 四隻
貂蟬拜月 三隻　解心[illegible] 一隻　重見李夫人 兩隻
[illegible]月收棋 兩只　花[illegible] 一隻　楊貴妃醉酒 一隻
孔明歸天 兩隻　[illegible]小[illegible] 一隻　陳[illegible]乞食 四隻
除魂[illegible]恨 兩隻　[illegible]仔[illegible] 一隻　正德下江南 四隻
八仙賀壽 兩隻　猩猩追舟 一隻　王允獻貂蟬 三隻
黃佐描容 兩隻　醉打金枝 兩隻　梅[illegible]仙從良 兩隻
衛池會妻 三隻　[illegible]受戒 兩隻　蘇秦說六國 四隻
[illegible]正祭灶 三隻　山東響馬 兩隻　王大娘問病 一隻
晴文補裘 三隻　二犯中原 二隻　郭子儀祝壽 三隻
[illegible]自[illegible] 兩隻　與佛有緣 一隻　甘露寺[illegible] 一隻
梅開二度 三隻　昭君出塞 一隻　劉王叔招親 四隻
鳳儀投水 三隻　鳳儀打[illegible] 三隻　吳季札掛劍 兩隻
還見出家 三隻　雪中送炭 三隻　永樂[illegible] 三隻
平貴別窰 三隻　玉蝶記 兩隻　附薦何文秀 四隻
金葉菊 六只　大[illegible]門 一只　林其華登仙 三只
仕林祭塔 六只　玉[illegible]爭 三只　大鬧能仁寺 三只
困南陽 兩只　[illegible]妖 三只　雪中[illegible] 二只
賣公挺沖[illegible]女[illegible]情[illegible] 共一只　富[illegible]紅[illegible]娃 共一只
夜[illegible]舟 [illegible]大[illegible] 共一只　鹹水歌板眼 共一只
五更嘆 男燒衣 共一只　一疋綢送情郎 共一只
王姑娘算命 賣雜貨 共一只　閻[illegible]至關 賣魚 共一只
百花亭鬧酒 十八摩 共一只　美女[illegible]針 陳世美 共一隻
相思問月 仙花調 共一隻　放白鴿 酒金福問卦 共一隻
以上俱是拾寸雙面唱碟　寄費貴客自理

▲并有十二寸雙面唱碟名目如下
游蜂[illegible]蝶 兩隻　井裡藏兒 兩隻　陳杏元[illegible] 三只
幽困谷口 兩只　月嬌訴情 兩只　錦上添花 三只
紅花女報恩 一只　以上拾二寸　寄費客自理

（唱針）　三百庄每口唱碟一面　價銀四毛五
五十庄每口唱碟十面　價銀二毛
三口庄每口唱碟[illegible]個　價銀一毛

唱碟太多不能盡錄有印目錄函索即送
雲高華五洲大藥房中國唱碟
Eng Chow Co. 104 Pender St. E. Vancouver B. C.

●全鋼極利剃刀


請認字號
全鋼剃刀
INTERNATIONAL RAZOR CO. MADE IN U.S.A.

諸君買此剃刀使用若不滿意原價奉回五洲藥房啓

ENG CHOW COMPANY,
104 Pender St. East, Vancouver, B. C.

此剃刀乃花旗最大最馳名之鋼鐵廠所製造用上等鍊鋼而工匠打磨精細巧妙遠非他處所能企及蓋自大戰以來歐洲諸國生民塗炭物質耗損昔日各製造廠精巧之工匠多數捐軀於沙場而美國則對於此次之歐戰並不受其損害且工商藝業承機而振科學大有進步就如鋼鐵之出品如剃刀利器事事以實際而論價廉而質堅謂其遠勝今日歐洲之出品不爲過也此剃刀鋼水[illegible]靚光芒奪目刀口堅利片風蘿髮剃髮擾鋒立斷此剃刀[illegible]家[illegible]價至少沽銀三員五今本藥房特別訂購大批買入所以能減價發售也此剃刀之柄有紅黃綠白及藍斑各色水而刀玉有四分闊五分闊方咀圓咀之別任由貴客中意買司一樣此剃刀之刀面處鑄有英文花旗萬國剃刀公司字號講須要記認有此字號方爲靚貨諸君使用者不滿意原銀奉回決不食言全鋼剃刀每張沽銀一員九毛五外埠每張加郵費一毛

▲請買奇妙刀仔

此刀仔乃新出品用機製開合按機則刀肉自開不按機亦不能摺合其優點有三

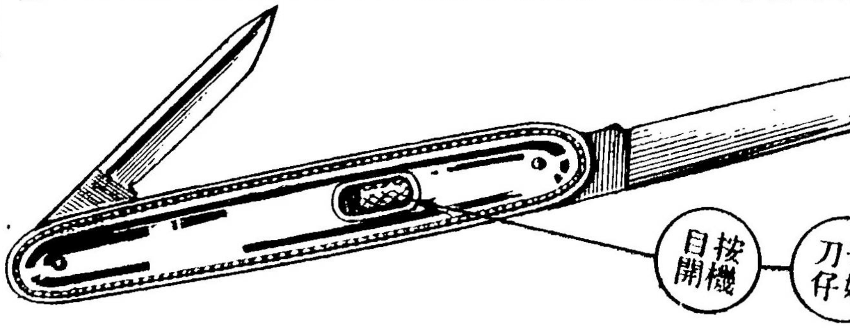
（一）開合不傷手擘凡指甲軟薄者非常利用

（二）因其有機關門定故忙急施用時無反鉸誤合損傷手指之虞

（三）隻手可按掣開合無需兩手開擘之煩其機掣乃連關式開法用姆指將機鈕壓落向左移動刀肉彈機自開因其有此連關機掣故不恐其在衣袋中觸機誤開

此刀仔構造困精巧而堅利耐用尤其餘事也

價銀每張一元二毛五仙
外埠郵寄加九仙



五洲大藥房發售
雲高華埠片打街東中華會館樓下

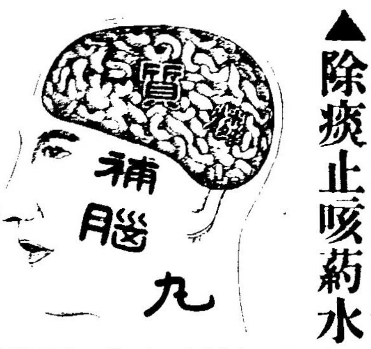
▲症傷風發熱丸仔

此丸仔下火退熱滑臟解熱氣如傷風潮火頭痛鼻塞咳嗽大便秘結最合用　每合價銀二毛九　每服兩粒每日三次

▲消熱滑臟果子粉每罇五毛

▲利便清熱瀉餅仔（每合）弍毛五

▲除痰止咳葯水每罇三毛五



思想呆滯
腎虛夢遺
腰痛耳鳴
夜多小便
肢體乏力
操作過勞
頭暈眼花
記性不牢
手脚酸輭
腦弱腦病

補腦丸
價目每大罇二元　小罇元二

此藥水耑治皮膚濕毒頑癢不堪或起皺粒或現紅斑不論癬癩濕毒專能潤皮止癢功效卓著　每罇價銀五毫　外埠加郵費毛

五洲藥房發售
ENG CHOW CO
104 PENDER ST E VANCOUVER B.C.

○▲致和軒廣告

本軒開設，於茲有年，今因推廣，特減銀碼，精製丸散。方是秘傳，照單服用，疾病[illegible]，携帶身上，可免病纏。對症用藥，服之即痊，若論補品，尤覺萬全，加工加料。製造補丸，屢試屢驗，其效如仙，賜函索取，決不宕延。藥金先惠，有厚望焉，敬告遐邇，惟願不宣。

▲參茸三鞭補腎丸

腎者天一之水先天命根也人之有尺猶樹之有根是故腎水足則誕育多而享大壽腎水竭則精神少而體魄衰蓋男子尺恒虛不可不賴滋補以培其本也本主人有鑒於此特選一等良藥加工精製務求有益無損轉弱爲强凡男子頭暈眼花腦痛耳鳴神疲心亂腰酸脚軟夢洩遺精艱於子嗣便濁遺滴夜脥不寧等症一經服用便知其神妙矣此丸王道不霸與別家不同誠補腎之聖藥也

（價目）大盒銀七元小盒銀三員六毫　服法單內詳明

▲參茸大補氣血丸

人之有氣血猶天地之有陰陽陰陽和然後萬物生氣血和然後身體健欲求身體之健當用大補氣血不能爲功也此丸配製得法工精料真藥味溫和不寒不燥助陽補陰壯筋活絡開胃進食益壽延年凡氣虛血少四肢困倦精神不足飲食少進夢寐不安步履艱難等症服一日見奇效

諸君光顧請嘗試之

（價目）大盒銀五元　小盒銀[illegible]毫　服法單內詳明

久虛濁固精丸 每盒五元　婦科調經種子丸 每盒一元
即止鼻血散 每盒貳[illegible]　經期腹痛丸 每盒[illegible]元
立愈遺精丸 每盒[illegible]　[illegible]帶丸 每盒[illegible]
立止大便下血丸 每盒一[illegible]　產後大補丸 每盒[illegible]元
神效化痰止咳丸 每盒二元　神效不[illegible] 每罇[illegible]元
即止內傷吐血散 每盒一[illegible]　[illegible]驗打傷丸 每盒[illegible]元
立消小腸疝氣丸 每盒[illegible]　還魂跌打[illegible] 每個一[illegible]
經驗吹喉散 每樽一[illegible]　[illegible]濁丸 [illegible]

丸葯太多　恕不盡錄　郵費另加

▲西文通訊處列下

[illegible]
Chi Wo Hein
406 Princess Ave.
VANCOUVER, B. C.

[illegible]
Kwong Man Sang
P. O. Box 476
226 Georgia St. E.
VANCOUVER, B. C.

○▲雲高華埠洪門實業公司第一期收到股銀名列

▲[illegible]埠
余利好二百元　黃敦禮五十圓　李[illegible]銘五十元
李來白五十元　陳[illegible]棟二十員　蔡[illegible]晃二十[illegible]
黃石安二十員　[illegible]彰午十圓　羅倫祿十[illegible]
鍾[illegible]儂十[illegible]

▲山巴崙[illegible]
致公堂認股銀[illegible]千[illegible]　陳秋[illegible]十[illegible]　楊貴興廿[illegible]
余毓生廿四　曹翔兼[illegible]　余卓誌廿[illegible]　鄭松照十圓
黃世滄　陳鴻晃　陳[illegible]燦　朱[illegible]錦　馬[illegible]　馬[illegible]能
張和鈴　周賜陵　劉伯[illegible]　馮兆[illegible]　陳[illegible]　阮[illegible]
伍時鈴　吳[illegible]寧　余[illegible]卓　陳[illegible]　梁登榜　江威賢
馮賢達　吳仁貫　以上每十員

▲車梨役埠
容棠新　陳孔麟　黃增業　每二十圓

▲[illegible]拿埠
陳象佐二十元　陳羅添二十圓　許濟棟十元

▲不坎圖埠
李恩聖一百元　李天宇二十元　劉樂二十員
李萬濟拾元

▲吼吆埠
梁齊英一百元　梁郁十元

▲錦卜綠埠
鄧呈章　周秋汝　每名二十元　鄧悅　李昌酒　岑炳煜
黎鑒　集祥彬　李曾榮　每名十圓

▲歐汝埠
丘應燿二十元　伍捷文　梁經聆　每十元

▲汝利慎埠
[illegible]和生三拾元

▲魯市崙埠
致公堂拾元　黃祝[illegible]五元

▲笠[illegible]市寫埠
黃買喜十元　陳以庚十元

▲[illegible]寡埠
李常炳一百元　羅俊焯五十圓　吳樹坤五十員
沈官昌五元　梁誠光十元　伍佐十元　陳天勝十員
呂樂十元　廖寬德十元　劉奕渠十元　黃瑞景十元
黃洪樂十元　謝[illegible]年十員　羅啓明十元　李白貴拾元
李琳勝拾元　劉孔沛十圓　劉孔順十圓　黃經修十元
黃明詒拾元　黃柏松十圓

▼○▲各埠繳來金門域埠兩總堂十年經費

▲二埠（代李）
○槐卿　羅彭年　羅事敏　羅見　羅入德　李珀佑
○提煥　譚[illegible]　黃鈴　劉林　[illegible]欽　○尹銘
余和好　余[illegible]　[illegible]　余渚　陳百旺　司徒[illegible]
○成長　鄺厚富　梁[illegible]發　[illegible]燃　葉崇義　廖群
○北輔　○朱百　○[illegible]耀　譚[illegible]　黃連　羅壽
余携　阮彩　[illegible]城榮　○常[illegible]　○北海　[illegible]
○入　譚松元　梁廷寬　丘[illegible]德　盧滿　列[illegible]成
○鴻　吳女　○遂苗　○天立　陳棟
合上每名[illegible]元

▲宛汝辟埠
關占春　鄺恩聘　黃仕熙　以上每一元半
湯榮有　李奕緝　袁冠芳　關樹懷　何培　甄維
余祥　周福勝　甄連科　甄連添　黃福榮　甄子添
彭達　李洪　李祁澣　溫景　何春霖　李週來
李超文　梁世藩　甄傳　李祁惠　馬義　司徒文渭
李臻　劉長恩　區宜　湯達　李汝　李波
王丁琪　甄祥　甄超　甄光　雷利　王本
阮泮南　余文斌　劉乙祜　黃[illegible]豪　林[illegible]燦　甯穆彙
李納　麥煥　鄺錦連　司徒埠　林樹　陳松晃
黎茂彩　黃珊　梅宗曉　甄松[illegible]　胡傑臣　林榮怡
[illegible]撰敏　王係阜　以上每名一元

▲鴨[illegible]喜路繳來拾[illegible]域埠總堂年捐
謝啓煒　謝進有　鍾振懷　唐德　鄺餘強　伍就
林華　謝維椿　周學　曾榮保　鄺厚英　鄺相
余巧禮　林非　鍾肇能　黃濵茂　翁盛　李修文
林維　余林　林舉緒　伍沛優　伍添　每名五毛
又繳來大埠總堂年捐
曾榮保　周學　林華　伍就　鄺餘強　鍾振懷
謝啓煒　以上每名五毫

○▲吳積自由車廣告

啓事

弟向以管車爲業經有數年深蒙各界僑胞光顧不少但上月不幸被匪竊去大車一架付之丙丁或有僑胞叫車不應今再置加大自由客車一架另有大自由玻璃車一架以供僑胞之用自今以後無論近遠同胞有呼必應不拘日夜隨時開行

▲車站在華僑酒樓門口
電話矢毛五二四
▲住家電話休崙三七四二亞、

DICK TAXI & AUTO SERVICE
904 Pender St. E.
Vancouver B. C.

司理人吳積
管車人馬效
仝啓

○▲修整水龍公司廣告

▲號專理修整水龍喉並裝冷熱水龍喉及修理各種煤氣火等件如蒙光顧價格從廉請由電話通知定然應命

電話詩慶四一三六

The Main Plumbing Co.
618 Main St.
Vancouver, B. C.

住家〔電話〕非納三三一九